

Ausgabe 173 | 19. Oktober 2019

Kostenlose Verteilung an Haushalte in Templin und den Ortsteilen

# 4. Gesundheitstag in Templin Olympiasiegerin kommt an den IGiB-StimMT Stand

Templin. Wollten Sie schon immer einmal gemeinsam mit einem Profi-Sportler trainieren und wissen, was Olympiasieger selbst für ihre Gesundheit tun?

Dann kommen Sie am Sonntag. den 26. Oktober 2019 zum 4. Gesundheitstag in die Templiner Therme.

Auf Einladung der IGiB-StimMT gibt Heike Drechsler, Olympiasiegerin und mehrfache Europa- und Weltmeisterin im Weitsprung, dort um 11 Uhr ein Fitness-Training. Muskelkater und Atemnot müssen die Teilnehmerinnen und Teilnehmer dabei nicht befürchten.

wusst an Ungeübte. Aber auch Freizeit-Sportler können sich abschauen.

Die Rekorthalterin im Weitsprung zeigt, wie jeder mit einfachen, aber effektiven Übungen Muskulatur und Körperhaltung stärken kann und gibt Tipps, wie sich kleine Trainingseinheiten im Alltag integrieren lassen. "Ich möchte meine Freude an der

Heike Drechsler gewann bei den Olympischen Spielen 1992 und 2000

Das Training richtet sich be- Gold im Weitsprung und ist mehrfache Europa- und Weltmeisterin. Heute arbeitet sie als Gesundheitsbotschafterin bei der BARMER und ist gefragte Referentin bei Firmenveranstaltungen, Gesundheitstagen bei Heike Drechsler einiges und Sportfesten. Foto: BARMER

Templin," sagt Drechsler.

## **Angebote zum Thema** Gesundheit für die ganze Familie

gibt sie am Stand der IGiB-

merinnen und Teilnehmer in Mit-Mach-Angebote. Mit einer Reaktionsampel können sie ihre Schnelligkeit testen oder sich selber einen frischen Smoothie mittels Home-Trainer mixen. Außerdem haben die Partner der IGiB-StimMT. Kassenärztliche Vereinigung Brandenburg, KV COMM, Im Anschluss an das Training AOK Nord-Ost, BARMER und Sana Kliniken Berlin-Brandenburg Informa-

Bewegung gern weitergeben StimMT Autogramme. Dort tionsangebote für die ganze Familie und freue mich auf die Teilneh- erwarten die Besucher weitere zum Thema Gesundheit vorbereitet **IGiB|StimN** 

> Heike Drechsler. mehrfache Olympiasiegerin

und stehen für Fragen zur gesundheitlichen Versorgung zur Verfügung. "Regelmäßige Bewegung und ausgewogene Ernährung sind ausschlaggebend für einen gesunden Lebensstil. Dies wollen wir auf dem Templiner Gesundheitstags für die Besucher erlebbar machen, gleichzeitig wollen wir

zu unserem IGiB-StimMT Projekt informieren. Im letzten Jahr wurde viel Positives umaesetzt. Es wurden Patientenpfade in die ärztliche Versorgung integriert und unser Koordinierungs - und Beratungscentrum berät zu allen Fragen rund um die Gesundheitsversorgung", sagt Lutz O. Freiberg, Geschäfts-

Anmeldung erwünscht

führer der IGiB-StimMT, die

den Gesundheitstag in diesem

Jahr mitveranstaltet.

Haben Sie Interesse, am Fitnesstraining mit Heike Drechsler teilzunehmen? Dann sichern Sie sich einen Platz und melden sich bitte bis zum 22.10.19 bei Tourismus Marketing Templin Frau Helbing unter: 03987 - 208 174 an. Sie benötigen keine Sportausrüstung, bequeme Kleidung reicht aus.

Weiter auf Seite 6.

**bestimmt** für Brandenburg





## MKC Templin Kino im MKC Oktober / November 2019



"Sozialstudien in Plüsch Elke Moorkamp, Fotografie ab Fr, 15.11.2019

Konzert Brother Dege & The Brotherhood of Blues Do, 31.10.2019

# Kino Wildes Herz

Mi, 20.11.2019



Kinderfilm Angry Birds 2 ab Fr, 18.10.2019

## Der Oktober auf einen Blick

- 20 So 15:00 Angry Birds 2
  - 17:00 Downton Abbey
  - 19:30 Systemsprenger Film des Monats
- 21 Mo 15:00 Angry Birds 2
  - 17:00 Gut gegen Nordwind
  - 19:30 Downton Abbey
- 24 Do 15:00 Angry Birds 2
  - 17:00 Systemsprenger Film des Monats
  - 19:30 Systemsprenger Film des Monats
- 25 Fr 14:30 Angry Birds 2
  - 19:00 JIM Filmfestival
    - Eröffnungsveranstaltung
- 26 Sa 09:00 JIM Workshops und Filmvorführungen,
  - 19:30 Das schönste Mädchen der Welt Film mit Gespräch
- 27 So 09:00 JIM Flashmop auf dem Marktplatz
  - 11:00 JIM Preisverleihung
  - 15:00 Angry Birds 2
  - 17:00 Systemsprenger Film des Monats
  - 19:30 Systemsprenger Film des Monats
- 28 Mo 15:00 Angry Birds 2
  - 17:00 Systemsprenger Film des Monats
  - 19:30 Systemsprenger Film des Monats
- 31 Do 20:00 Brother Dege Konzert

Der November auf einen Blick\*\*

FILMERNST\*

11:00 Die Wiese - FILMERNST

13 Mi 17:00 Workshop der Kunst- & Kreativwirtschaft

10:45 Trautmann - BRITFILMS # 13

Elke Moorkamp, Fotografie

13:15 God help the girl - BRITFILMS # 13

05 Di 09:00 Kommissar Gordon & Buffy

07 Do 19:30 War of Art - Kunst im Kino

15 Fr 20:00 Ausstellungseröffnung:

20 Mi 09:00 Early Man - BRITFILMS # 13

## Ausstellung

Fr, 15.11.2019, 20:00 Uhr

#### Ausstellungseröffnung "Sozialstudien in Plüsch" Elke Moorkamp, Fotografie

Möppi Baumann ist der Protagonist einer über Jahre entstandenen Porträtserie der Fotografin Elke Moorkamp, die die erstaunlich menschlichen Gesichtsausdrücke abgeliebten Stofftieren zeigt. In der neuen Bilderserie "Verblüffende Wahrheiten" kommen die Stofftiere nun zu Wort und lassen den Betrachter an ihrem Seelenleben teilhaben. Eine Sozialstudie in Wort, Bild und Plüsch.

Eintritt: frei

Dauer der Ausstellung: 15.11.2019 - 20.01.2020

## Veranstaltungen

Do, 31.10.2019, 20:00 Uhr

#### **Brother Dege & The Brother**hood of Blues

Ein Konzert wie gemacht für Halloween. Kraftvoll, urwüchsig und voller Mystik. Dege - Südstaatler mit indianischen, irischen und Cajun-Wurzeln wurde sehr früh vom Delta Blues infiziert. Sein eigenwilliger und teilweise ausgeflippter Stil zeigt Einflüsse von Southern Rock, Metal, Independent, Folk und Psychedelic. Infiziert von diesem Sound wurde 2012 auch Quentin Tarantino. Er pickte den Song "too old to die young" für seinen Blockbuster "Django unchained" heraus.

Eintritt\*: Normal 14 EUR, ermäßigt 10 EUR \*Tageskassenzuschlag 4 EUR

### Sa, 23.11.2019, 20:00 Uhr

## **Uwe Kolbergs Songwriter Circle** mit: Uwe Kolberg, lokokanoa, Merle Weißbach und Istvan Vörös

Auf einer kleinen Bühne in der Mitte der Location stehen fünf Stühle im Kreis. Die Musiker spielen eigene Akustik-Songs. Und am Ende jeder Runde kommt ein Gast-Musiker auf die Bühne, setzt sich auf den noch leeren fünften Stuhl, spielt einen Song. Die Nähe zum Publikum, die enorme musikalische Vielfalt und vor allem das gemeinsame Musizieren wie in einer Session machen diese Akustik-Runde so besonders und beliebt.

Eintritt: Normal 15 EUR, ermäßigt 13 EUR, Kinder (bis 18 J.) 10 EUR

## Kino

## **Downton Abbey**

Drama/Historie-GB 2019-FSK: 0J. (122 Min.) Regie: Michael Engler

Die weltweit beliebte und vielfach ausgezeichnete britische Kultserie überzeugt auch als Kinofilm. Der bevorstehende Besuch des Königspaares auf dem Landsitz Downton sorgt bei der Adelsfamilie Crawley und deren Personal für reichlich Turbulenzen. Mit dabei die wunderbare Maggie Smith als spitzzüngige Lady Violet Crawley.

Fr, 18.10. - Mo. 21.10.

## Systemsprenger

Drama - D 2019 - FSK: 12 J. (125 Min.) Regie: Nora Fingscheidt

"Systemsprenger" erzählt von der neunjährigen Benni, die durch ein früh erlittenes Trauma kaum zu bändigen ist, mit Folgen für alle Beteiligten. Der Film beschönigt nichts, liefert keine einfachen Antworten, geht dahin, wo es weh tut - und das Kinopublikum bekommt die Machtlosigkeit aller Beteiligten am eigenen Körper zu spüren.

So, 20.10. - Mo. 28.10., Film des Monats

#### War of Art

Dokumentation D/N 2019 - OmU - FSK: 0 J. (106 Min.) Regie: Tommy Gulliksen

Kaum ein Land beflügelt die Phantasie westlicher Filmemacher so sehr wie Nordkorea, die kommunistische Diktatur, die sich vehement abschottet, in der in den letzten Jahren jedoch eine ganze Reihe Dokumentarfilme gedreht wurden. Zu ihnen gesellt sich "War of Art", der den Versuch eines kulturellen Austauschs

Do. 07.11.. Film der Reihe Kunst im Kino

#### Kinderfilm

#### **Angry Birds 2**

Animation/Komödie - USA 2019 - FSK: 0 J. (97 Min.) Regie: Thurop Van Orman Die originellen Charakterköpfe um den stets ärgerlichen Red werden wieder in ein amüsantes, wildes Abenteuer geschickt.

Fr, 18.10. - Mo, 28.10.

## **Filmernst**

## **Kommissar Gordon & Buffy**

Trickfilm - D 2019 - FSK: 0 J. (67 Min.) Regie: Linda Hambäck Di, 05.11.

#### **Die Wiese -**Ein Paradies nebenan

Dokumentation - D 2019 - FSK: 0 J. (93 Min.) Regie: Jan Haft Di, 05.11.

#### **Britfilms**

## **Early Man - Steinzeit voraus**

Animation-GB2019-OmU-FSK:0J. (89 Min.) Regie: Nick Park Mi, 20.11.

#### **Trautmann**

Drama/Biopic - GB/D 2019 - OmU FSK: 12 J. (119 Min.) Regie: Marcus H. Rosenmüller Mi, 20.11.

#### God help the girl

Drama/Musik - GB 2014 - OmU - FSK: 6 J. (112 Min.) Regie: Stuart Murdoch Mi, 20.11.

## **Wildes Herz**

Doku/Musik - D 2019 - FSK: 12 J. (94 Min.) Regie: Charly Hübner, Sebastian Schultz Dokumentation über Jan "Monchi" Gorkow, den Sänger der Punkband "Feine Sahne Fischfilet" aus Mecklenburg-Vorpommern. Die Band engagiert sich öffentlich gegen Rassismus, Sexismus und Homophobie, aber auch gegen Abwanderung, Perspektivlosigkeit und Wendeverliererfrust - Themen, die sich in ihrer Musik wiederfinden.

Mi, 20.11., Film mit Gespräch (angefragt)

## **Multikulturelles Centrum Templin e.V.**

Prenzlauer Allee 6 · 17268 Templin Tel. 03987 551063 info@mkc-templin.de

Foyer-Galerie, Café und Kartenverkauf Mo, Do, Fr, Sa, So 14:30-20:00 Uhr



## Online-Verkauf für alle Tickets!

www.multikulturellescentrum.de



\*\*Weitere Programmfilme und Infos unter: www.multikulturellescentrum.de

# Das altehrwürdige Stadion soll wieder ein "Schmuckkästchen" werden

**Templin** (UW). Im Jahr 2003 konnten die Templiner mit einem großen Stadionfest das Jubiläum eines wahren Kleinodes in ihrer Stadt feiern: Denn das "Stadion der Freundschaft" wurde 80 Jahre alt. In der schmucken Arena ist im Laufe der Jahre schon so mancher hochkarätige Sportwettkampf über die Bühne gegangen. Besonders zu DDR-Zeiten waren in der Prenzlauer Allee etliche Stars und Sternchen in Aktion zu erleben. Und für den Schul- und Vereinssport in Templin ist das Stadion auch heute von unschätzbarem Wert.

## Das Eigenkapital der Kommunen wird durch Fördermittel ergänzt

Allerdings haben die inzwischen 96 Jahre seit der Eröffnung auch ihre (Nutzungs-) Spuren hinterlassen. Sanierungsbedarf wohin man schaut. "Deshalb haben die Stadt und einige Sportvereine in den letzten Jahren ein großes Sanierungs- und Modernisierungsprogramm aufgelegt, welches nun Stück für Stück umgesetzt werden soll. Da das Geld im .Stadtsäckel' aber auch bei uns im Thermalsoleheilbad Templin nicht unerschöpflich ist, müssen die Eigenmittel für die nötigen Bauarbeiten durch verschiedenste Fördermittel ergänzt werden", berichtete der Templiner Bürgermeister Detlef Tabbert.

## KLS hilft seit 2010 - auch in Templin, Boitzenburg, **Gerswalde und Lychen**

Eine große Hilfe sei dabei das Bund-Länder-Programm "Kleinere Städte - überörtliche Zusammenarbeit und Netzwerke" (kurz KLS). Das Mittelzentrum Templin nutze die Fördermöglichkeiten nun schon seit Oktober 2012 erfolgreich über den Kooperationsverbund Uckermärker Seenlandschaft - gemeinsam mit der Stadt Lychen, der Gemeinde Boitzenburger Land und dem Amt Gerswalde. Zu den inzwischen erfolgreich abgeschlossenen Projekten gehören die Sanierung und der barrierefreie Umbau der Kita und des Hortes in Boitzenburg, die Sanierung der Grundschule in Gerswalde, der Ausbau des Ärztehauses in Gerswalde oder die umfangreiche Sanierung und Modernisierung des "Multikulturellen Centrums" in Templin. In Lychen weicht derzeit mit dem Umbau des einstigen Hotels und Restaurants "Ratseck" ein innerstädtischer Schandfleck.

## Neues Stadiongebäude soll im Mai 2020 fertig sein

"Wir haben jetzt mit der Komplettsanierung des Stadiongebäudes begonnen. In die Planungen haben wir mit dem SC Victoria Templin ganz bewusst auch einen der Hauptnutzer einbezogen", informierte Detlef Tabbert. Die Arbeiten für den erweiterten Rohbau hat



Bürgermeister Detlef Tabbert ist froh, dass die Komplettsanierung des Stadiongebäudes endlich in Anariff aenommen werden konnte. Fotos: Uwe Werner



Inzwischen ist auch die Fläche für einen Erweiterungsanbau eingeebnet.

teren Bauleistungen für Heizung, Sanitär und Klima, Elektroarbeiten und den Trockenbau befinden sich in der Ausschreibung. "Wir rechnen mit Gesamtkosten von 650 000 Euro. Fördermittel von Bund und Land über das KLS-Programm machen einen Anteil von rund 520 000 Euro aus. Wenn alles klappt, soll das Gebäude, pünktlich vor der 750-Jahrfeier Templins, im Mai 2020 fertig sein", war vom Templiner Bürgermeister zu erfahren.

In den nächsten Jahren solle das Stadion weiter auf Vordermann gebracht werden. Geplant seien beispielsweise der Neubau der Zuschauertribünen und des Sprecherturms, die Errichtung moderner Flutlichtanlagen sowie die Erneuerung des Rasens auf den Nebenplätzen, sagte Detlef Tabbert.

## **Bund und Land sind mit je** einem Drittel der förderfähigen Kosten dabei

die Grafe Bau GmbH Templin übernommen. Die wei- Das KLS-Programm richtet sich an Städte und Ge- Infrastruktur für die Daseinsvorsorge."



Mit der Komplettsanierung des Stadiongebäudes geht es wieder einen großen Schritt voran.

meinden in dünn besiedelten, ländlichen, von Abwanderung bedrohten oder vom demographischen Wandel und den Auswirkungen auf das Angebot der sozialen Infrastruktur betroffenen Räumen. Die Finanzierung förderungsfähiger Kosten erfolgt zu je einem Drittel durch den Bund und das Land Brandenburg. Den Kommunen werden die Fördermittel als Zuschuss gewährt.

Zum Förderziel hieß es aus dem brandenburgischen Landesamt für Bauen und Verkehr: "Ziel des neuen Programms ist die Unterstützung von Gemeindenetzwerken bei der Sicherung und Stärkung eines angemessenen Niveaus der öffentlichen Daseinsvorsorge und Infrastruktur in ländlich geprägten Bereichen über gemeinsame Einrichtungen und eine zunehmende Aufgabenteilung zwischen Netzwerkmitgliedern. Ein Handlungsschwerpunkt des Programms ist die Unterstützung aktiver interkommunaler bzw. überörtlicher Zusammenarbeit bei der Anpassung und arbeitsteiligen Erbringung der städtebaulichen





## <u>Futtermittel</u>

Speisekartoffeln 12,- € / 25 kg Futterkartoffeln 5,- € / 25 kg Runkeln ab 5,- € / 50 kg

- BARF-Tiefkühlfleisch
- Saatgut und Dünger
- · Wurstwaren & Honig

Verkauf: Mo.-Fr. 9.00 - 18.00 Uhr Sa. 9.00 - 12.00 Uhr

Anlieferung möglich, in Templin kostenlos

# **MARKHOF**

Lychener Str. 28 (Einfahrt gegenüber ARAL) • 17268 Templin Tel.: 03987 2357727 • Fax: 2357849 • Mobil: 0172 3836031 www.templiner-landprodukte.de · info@templiner-landprodukte.de



statt 22.390,- € jetzt

inklusive Überführung

Ein Angebot vom Autohaus Schöne, Inh. Detlef Schöne

1,0 | Benziner - Euro 6d-Temp / T-GDI - 88 (120) kW (PS)
NAVIGATION mit Livetime MapCare<sup>TM</sup>
Bordcomputer // Digitaler Radioempfang DAB+ // KRELL-Audio-

Sound-System mit 6 Lautsprechern und 8-Zoll-Farb-Touchscreen Apple CarPlay® und Android-Auto™// Bluetooth® - Freisprecheinrichtung // Geschwindigkeitsregelung mit Limiter // Multifunk-tionslenkrad // Klimaanlage // Live-Services // Aktiver Spurhalte-assistent // LED-Tagfahrlicht // Leder-Lenkrad // Start/Stopp-Automatik // Sitzheizung vorn // ... und vieles mehr

Kraftstoffverbrauch: kombiniert: 5,7 I/100 km; Innerorts 6,7 I/100 km; außerorts 5,0 I/100 km; CO<sub>2</sub> - Emission kombiniert: 129 g/km; Effizienzklasse: C. Nach EU-Messverfahren.

## **AUTOHAUS SCHÖNE**

Dargersdorfer Str. 83 17268 Templin Tel. 03987 - 40302 ahschoene@aol.com Öffnungszeiten

Verkauf Werkstatt Mo - Fr 08.00-18.00 h 08.00-17.00 h 09.00-12.00 h



# RAUMUNGSVERKAUF WEGEN GESCHÄFTSAUFGABE!

Ab sofort!





Am Markt 18 17268 Templin Tel.: 03987/4999880

Lösen Sie bitte **Ihre Gutscheine** ein!

# Gesundheitstag

Templin | 26. Oktober 2019 | 10 - 17 Uhr NaturThermeTemplin

+++ Aussteller +++ Vorträge +++

+++ Familienprogramm +++





THE GERMAN CAPITAL REGION







## **BON VITAL - Vielfältigkeit zeichnet uns aus**

individuellen bringen.

Betreuung und Pflege ist es Darüber hinaus ermöglichen weiteren Erlebnissen kommen. Zur vertieften Unterstützung Im Falle einer Erkrankung, uns wichtig, Freizeitangebote wir begleitete Urlaubsreisen Unser Pflegeberater berät können wir Ihnen einen "Kurs die nicht mehr zu heilen ist, wie beispielsweise gemütliche an die Ostsee und in den Sie und Ihren Angehörigen in für pflegende Angehörige" begleiten wir bis Lebensende

Sie ganzheitlich betreuen und Ausflüge an Land und auf dem Angehörigen können in dieser in Form von individuellen Sollte es Ihnen nicht mehr gen – das ist unser Anspruch! de und Lachen in Ihren Alltag zu kungen in den Genuss von Selbstständigkeit Seeluft, Kahnfahrten und vielen lange zu erhalten. Kaffeerunden, Sport und Spiel, Spreewald, Ihre mitreisenden der Häuslichkeit, unterstützt anbieten,

pflegen, in all Ihren persön- Wasser, Shoppen in Schwedt Zeit entspannen und Sie können Schulungen und berät welche möglich sein in der eigenen lichen Bedürfnissen und Belan- etc. anzubieten und somit Freu- trotz körperlicher Einschrän- Hilfsmittel ggf. helfen, Ihre Wohnung zu verbleiben, bieten möglichst wir Unterstützung in einer Wohngemeinschaft an.

zu Hause.

natürlü gut betreut!





## So lange wie möglich zu Hause leben!

Unsere speziellen Leistungen für Sie:

- Pflegeleistungen und häusliche Krankenpflege
- Wohngemeinschaften
- zusätzliche Service-, Betreuungs- und Freizeitangebote (z.B. Seniorensport, Gedächtnistraining, Ausflüge)
- Erholungsurlaub für pflegende Angehörige und ihre Pflegebedürftigen
- Beratung zur Entlastung pflegender Angehörige
- Palliativversorgung





## Herzlich willkommen bei Bon Vital!

## Pflegeteam Templin

Am Markt 12 · 17268 Templin · Tel. 03987 200 230

## 26. Oktober | NaturThermeTemplin Gesundheitstag Templin

# HörWerker Ralf Deistler wieder dabei

Hören da. Doch die Ohren allein reichen nicht zum Verstehen aus. Ob gesprochene Worte oder andere Klänge - erst das Gehirn lässt uns die Botschaft entschlüsseln. Stellt sich eine Schwerhöriakeit beginnende ein, so wird die für das Hören zuständige Zone im Gehirn nicht mehr ausreichend beansprucht und verkümmert. Man kann es mit Muskeln vergleichen, die sich bei Stilllegung abbauen. Damit das Gehirn das Hören gar nicht erst verlernt, eine Hörentman sich so früh wie möglich dazu bietet der 4. Gesundheitstag am 26. Oktober an Außerdem erhalten Sie einen 50 Jahren einmal im Jahr einen Menschen. Ihnen wie gut Sie hören können"

## Templin (A.B.). Ohren sind zum Kostenloser Sofort-Hörtest beim Gesundheitstag in Isolation. Je stärker der



wöhnung vermieden wird, sollte Das Team vom HörWerker besteht mittlerweile aus sechs Personen: Leopold Gebauer ist gelernter Hotelfachmann und nun Umschüler zum Hörakustiker, Max Raddatz befindet sich von einem Fachmann testen im 2. Ausbildungsjahr als Azubi, Andre Jahr, Daniel Arndt absolviert derzeit die Meister- Im Frühjahr 2020 soll in Lychen lassen. Eine gute Gelegenheit schule, Inhaber Ralf Deistler und Ehefrau Constancia Seeber (von links nach rechts).

der NaturTherme Templin. Der Hörpass in den die gemessenen Hörtest zu absolvieren, um auf denken meist nicht daran, dass HörWerker. Ralf Deistler HörWerker Ralf Deistler bietet Werte sowohl für das rechte als Veränderungen schnell reagie- jemand schlechter hören nd STADTCENTER Templin unter dem Motto "Wir zeigen auch das linke Ohr eingetragen ren zu können. Wenn Hördefizite verstehen könnte. So entstehen Lychener Str. 4, 17268 Templin werden. Der Hörakustikmeister auftreten beeinträchtigen diese oft Missverständnisse und der Tel. 03987 4392592 einen kostenlosen Hörtest an. Ralf Deistler rät Personen ab die Kommunikation mit anderen Schwerhörige gerät zunehmend Mail: info@derhoerwerker.de

Normalhörende Kontakt:

Hörverlust ist, umso größer wird auch das Demenzrisiko. Grundsätzlich gilt: Je früher dem Hörverlust mit einem Hörgerät entgegen gewirkt wird, je geringer die Hörentwöhnung fortgeschritten ist, umso schneller kann das Entwöhnte wieder erlernt werden. Also, besuchen Sie den 4. Gesundheitstag an der NaturTherme und nehmen Sie in der Zeit zwischen 10 bis 17 Uhr das Angebot wahr, einen unverbindlichen. kostenfreien Hörtest vornehmen zu lassen!

Neues vom HörWerker im STADTCENTER Templin eine zusätzliche Zweigstelle vom HörWerker eröffnet werden.



Kostenloser Hörtest

Unser Hörtest zeigt Ihnen, wie gut Sie hören. Einfach und schnell!



Meisterbetrieb für

Hörgeräteakustik - Pädakustik - Gehörschutz



## Maßgefertigte Hörgeräte

Wir bieten von **Nulltarif**\* bis **Premium** für jedes Budget das passende Hörgerät. Immer nur für Sie gemacht!

• Unverbindliche Ausprobe

Testen Sie maßgefertigte Hörgeräte Ihrer Wahl in Ihrer vertrauten Umgebung und überzeugen Sie sich von der wiedergewonnenen Lebensqualität. Kostenlos!





### Gehörschutz

Ob Standard oder individuell gefertigt: bei uns finden Sie den passenden Gehörschutz für jede Gelegenheit!

\* bei Vorlage einer Ohrenärztlichen Verordnung einer Hörhilfe, zzgl. € 10,- gesetzliche Zuzahlung. Privatpreis ab € 700,-

4. Templiner Gesundheitstag 26. Oktober 2019

## Kostenloser Hörtest sofort - ohne Anmeldung

Besuchen Sie uns beim 4. Templiner Gesundheitstag und finden Sie heraus wie gut Sie hören!



# Gesundheitstag Templin 26. Oktober | NaturThermeTemplin

# AUGENOPTIK Andżelika Mojsa

Ihr Spezialist für gutes Sehen

Templin. Die AUGENOPTIK Andżelika Mojsa in der Friedrich-Engels-Straße 15 feierte mittlerweile den 3. Geburtstag. Das Unternehmen blickt positiv und zufrieden auf die letzten Jahre zurück. Frau Mojsa und ihr Team möchten sich für das entgegengebrachte Vertrauen und die Treue bei Ihren Kunden bedanken und bieten in dem Zeitraum vom 28. Oktober bis 15. November eine attraktive Rabattaktion an.

Während der Aktion wird auf alle Brillengläser und Fassungen ein Rabatt in Höhe von 30 % sowie auf vergrößernde Sehhilfen ein Preisnachlass von 20 % gewährt. Der Rabatt bezieht sich auf das komplette Brillenglassortiment, begin-



nend von einer Lesebrille bis hin zu einer individuell angefertiaten Gleitsichtbrille.

Seit April diesen Jahres hat sich das Unternehmen entschlossen, die Öffnungszeiten zu verlängern. Die Mitarbeiterinnen sind nun abends an drei Tagen jeweils eine Stunde länger für Sie da. Montag, Dienstag und Donnerstag ist nun von 8.30 - 18.00 Uhr geöffnet, Mittwoch und Freitag weiterhin von 8.30 - 15.00 Uhr. Für alle die, die aufgrund Ihrer Gesundheit nicht persönlich zu uns kommen können, bieten



wir auch Hausbesuche, bei Ihnen zu Hause oder in stationären Einrichtungen an. Bei Bedarf vereinbaren Sie gern ein Termin, wir beraten Sie gern. Bei uns können Sie auch aus einer großen Auswahl an Fassungen wählen.

Wir, als Augenoptiker setzen für Sie modernste Technik ein, wie z.B. das Videozentriersystem, um alle ganz individuellen Parameter zu erfassen, um für Sie die passende Brille zu fertigen.



Denn: Gutes Sehen ist uns wichtig. Wer in seiner Freizeit einmal auf seine Brille verzichten möchte, kann bei uns auch Kontaktlinsen ausprobieren. Neben der Anpassung von neuen Kontaktlinsen, bieten wir auch die Nachkontrolle Ihrer eigenen Kontaktlinsen an.





## **Gesundheitstag Templin**

# AUGENOPTIK ANDŻELIKA MOJSA



# Unsere Leistungen im Überblick:

- · umfangreiche Augenprüfung
- Optometrie Fern,-Nah,- und Gleitsichtbrillen
- Bildschirmarbeitsplatzbrillen prismatische Korrektionen
- Anpassung von vergrößernden Sehhilfen
- Lupen, Lupenbrillen elektr. Lesehilfen Kantenfiltergläser
- Kontaktlinsenanpassung und Nachkontrolle
- eigene Meisterwerkstatt mit modernster Technik
- Reparaturen
   Brillenservice
   Führerscheinsehtest
- barrierefrei Parkplätze vor der Tür

## Hausbesuche\*

Diese führen wir gern in stationären Einrichtungen oder bei Ihnen zu Hause durch.

\* weitere Details auf unserer Homepage: www.augenoptik-mojsa.de

## **Gesundheitstag Templin**

## 26. Oktober | NaturThermeTemplin

## Aussteller im Überblick

- Der Hörwerker
- Sozialstation Templin / Volkssolidarität
- WDU Dienstleistung GmbH
- Optik Andzelika Mojsa
- Cura PAL gGmbH
- AWO Uckermark Sozial und Pflege gGmbH
- Gesundheitsschmuckberatung-Magnetix
- Deutsches Rotes Kreuz Sozialstation Uckermark West/ Häusliche Krankenpflege
- DRK-KV Uckermark West Altenpflegeheim
- DRK-KV Uckermark West/ Oberbarnim e.V.
- Frau Dr. Lehenbauer-Dehm/onkol. Praxis
- Bon Vital Betreuung und Pflege GmbH Pflegeteam Templin
- GLG Gesellschaft für Leben und Gesundheit mbH
- consystem -BEMER Zentrum Uckermark
- Energetix Bingen
- NaturThermeTemplin GmbH
- Jonas Busch Personal-Fitness-Training
- Kathrin Mende-Strobl
- Agentur für Arbeit Templin
- Uckermark gegen Leukämie e.V.
- TMT Tourismus-Marketing Templin GmbH
- Stadt Templin
- LAFIM Dienste für Menschen im Alter
- gemeinnützige GmbH, evgl. Seniorenzentrum "R. Kirstein"
- IGiB StimMT
- SANA Krankenhaus
- Stephanusstiftung gGmbH
- · Pegasus vital & gesund
- Netzwerk Gesunde Kinder
- Gesundheitsstudio Bettina Malz
- Kita "Käthe Kollwitz"
- Unternehmervereinigung Uckermark e.V.

## Fachvortragsprogramm

## "Ein kleiner Piks mit großer Wirkung - Die Impfempfehlungen für Kinder und auch für Erwachsene"

Die Risiken von Infektionskrankheiten und

der Nutzen von Impfungen

Dr. med. Ruth Mähl | FÄ für Kinder- und Jugendmedizin

SANA Krankenhaus Templin

#### 11:00 Uhr

## "Fitness-Training"

Heike Drechsler, Gesundheitsbotschafterin der Barmer, im Anschluss Rundgang und Autogrammstunde

#### 11:30 Uhr

## Mittmach-Programm Grundschule am Egelpfuhl

Kinder der Grundschule am Egelpfuhl führen ein ca. 30 minütiges auf

## "Durstlöscher, geeignete und ungeeignete Varianten"

Was sind geeignete Durstlöscher?

Wo ist der Unterschied zwischen Leitungswasser,

Tafelwasser, Quellwasser?

Sind "Wasser mit Geschmack" eine gute Alternative?

Frau Ina Cariatie | Ernährungsberatung

#### 14:30 Uhr

## "Können Medien süchtig machen?"

Was ist Abhängigkeit und in welchem Zusammenhang steht sie zum Medienkonsum von heute?

Herr Horst Gierke | Beratungsstelle für Abhängigkeitserkrankungen Templin

## "Wandel in der Krebs-Therapie"

Neue personalisierte Therapieformen

Dr. med. Silvia Lehenbauer-Dehm | FÄ für Innere Medizin mit Schwerpunkt Hämatologie/Onkologie

Der 4. Templiner Gesundheitstag ist eine Gemeinschaftsveranstaltung der Stadt Templin, der IGiB StimMT gGmbH, der Unternehmervereinigung Uckermark e. V. und der TMT Tourismus-Marketing Templin GmbH.



## **AWO Uckermark** Sozial- und Pflege gGmbH Klosterstraße 14c : 17291 Prenzla

Klosterstraße 14c · 17291 Prenzlau Tel. 03984 8658-0

E-Mail: info@awo-uckermark.de

## **Unsere Leistungen**

## **Ambulante Pflege**

- Häusliche Alten- und Krankenpflege Urlaubs- und Verhinderungspflege
- Pflegevisiten Hauswirtschaftliche Dienste
- Beratung und Unterstützung bei der Antragstellung von Leistungen

## Stationäre Pflege

• Seniorenheim

#### Teilstationäre Pflege

Tagespflegeeinrichtung

## Demenzberatung

- kostenlose Beratung von Demenzerkrankung Betroffener und deren Angehörige
- · Helferinnenkreis zur individuellen Betreuung

# Wir beraten Sie gern: AWO - Hilfe mit Herz und Verstand!

## **Unsere Standorte**

Sozialstation Prenzlau, Klosterstraße. 14c, Tel. 03984 8658-0

Sozialstation Templin, Schinkelstraße. 32, Tel. 03987 7251

AWO Seniorenhaus, Thomas-Müntzer-Platz 2, Prenzlau Tel. 03984 833250

HADIS-Gebäude, Triftstraße 9 - 13, Prenzlau, Tel. 03984 7198242

**Demenzberatungsstelle**, Klosterstraße 14c in Prenzlau, Tel. 03984 865861

Sozialstation Templin, nach Vereinbarung

# HOTELNEWS \*\*\*\* AHORN SEEHOTELY









## Reservierung unter T: 03987 491216





# Kultur & kulinarische Events

## Sonntagsbrunch am 03. November und 01. Dezember

- ab 11.30 Uhr im Panoramarestaurant
- inklusive Begrüßungsprosecco, Kaffeespezialitäten, Säfte, großem Frühstücksangebot, warmen und kalten Speisen sowie Desserts
- 20% Rabatt auf Brunchpreis ab 4 Personen und gegen Vorlage dieser Anzeige
- Erwachsene EUR 24,50 | Kinder 6-13 Jahre 50% ermäßigt

## Lesung Horst Heckendorn am 26.10.

- 20.00 Uhr: Lesung des Bestsellerautors mit unglaublichen aber wahren Geschichten aus dem bewegten Berufsalltag des Rettungssanitäters versprechen einen spannenden Abend.
- Ticket: EUR 5

## Krimi-Komödie-Dinner am 7.12.

- ab 18.00 Uhr: Krimi-Komödie-Dinner Balduin der Oberschreck (Dauer ca. 2,5 Std.) mit begleitendem 3-Gänge-Menü
- Ticket: EUR 59

# Come together \*\*\* \* for Christmas

Feiern Sie mit Ihrem Team oder Ihrer Familie (ab 10 Personen) im AHORN Seehotel Templin gemeinsam Ihre Weihnachtsfeier.

Neben weihnachtlichem Ambiente bieten wir Ihnen einen unvergesslichen Abend gefüllt mit einem unterhaltsamen Programm und einem köstlichen Weihnachtsessen.

- ✓ 12. Dezember 2019 um 19.00 Uhr
- √ 3-Gänge-Menü, weihnachtliche Cabaret-Show, anschließend Musik und Tanz mit DJ
- ✓ Preis pro Person EUR 29,90
- ✓ Um Reservierung wird gebeten unter T: 03987 491260 oder verkauf.templin@ahorn-hotels.de







# lanoramar*e*staurant

## Neue Öffnungszeiten

Mittwoch bis Sonntag 17.00 bis 24.00 Uhr, warme Küche bis 22.00 Uhr, Montag I Dienstag geschlossen

ab Oktober "Alles vom Wild"





750 Jahre

## 4. Templiner Gesundheitstag

26. Oktober 2019, 10 bis 17 Uhr, im großen Saal der NaturThermeTemplin

Der Templiner Gesundheitstag hat sich zu einer festen Größe im Veranstaltungskalender unserer Stadt entwickelt. Nun schon zum 4. Mal präsentieren zahlreiche Anbieter aus Templin und der Region ihre Gesundheits-, Pflege- und Wellnessangebote. Neu ist, dass der Fokus in diesem Jahr nicht nur auf der mittleren und älteren Generation liegt, sondern auch auf der gesundheitlichen Entwicklung von Kindern und Jugendlichen. Dies spiegelt sich sowohl in den Mitmachaktionen, als auch im Vortragsprogramm wider. Dort wird es unter Anderem um Impfungen, gesunde Getränke und das Suchtpotential moderner Medien gehen. Außerdem bietet die mehrfache Olym-

piasiegerin und Weltmeisterin Heike Drechsler ein 30-minütiges Fitnesstraining. Wenn Sie daran teilnehmen wollen, melden Sie sich bitte unbedingt an unter helbing@ templin.de. Wir vergeben die bis zu 30 Plätze in der Reihenfolge der Anmeldung.

Kommen Sie vorbei, informieren Sie sich, bleiben Sie gesund!

Der 4. Templiner Gesundheitstag ist eine Gemeinschaftsveranstaltung der Stadt Templin, der IgiB StimMT gGmbH, der Unternehmervereinigung Uckermark e. V. und der TMT Tourismus-Marketing Templin GmbH.

## Weihnachtszeit - Märchenzeit

Weihnachten ist nicht mehr weit und wir sind bereits mitten in den Vorbereitungen für den Templiner Weihnachtsmarkt 2019, der vom 13. bis um 22. Dezember auf dem historischen Marktplatz stattfindet. Alles über das Programm können Sie im nächsten Kurstadtjournal lesen, aber soviel sei schon mal verraten: Es dreht sich wieder alles um Märchen und wir haben uns auch diesmal etwas Besonderes einfallen lassen eine Märchenstadtführung für Kinder und den Märchenexpress.

Die Stadtführung führt vom historischen Marktplatz über das Berliner Tor und dann die Stadtmauer entlang bis zum Museum. Unterwegs erleben die Kinder allerlei Märchenhaftes und Spielerisches und erfahren nebenbei jede Menge Wissenswertes über Templin.

ten Weihnachtsmarkt-Samstag - hat die Märchenstadtführung ihre Premiere. Ebenfalls am 14. Dezember fährt der Märchenexpress. eine Gemeinschaftsaktion mit

der Niederbarnimer Eisenbahn. Dann fahren in einigen Zügen des RB 63 Märchenerzähler mit, die den Fahrgästen die Zeit mit - nun ja - dem Erzählen von Märchen vertreiben. An den beiden Endstationen, Templin und Eberswalde, warten dann die jeweiligen Weihnachtsmärkte auf Besucher. Welche Züge mit Märchenerzählern besetzt sind, teilen wir Ihnen noch mit.



## Geschichten aus dem Historischen Rathaus

Interview mit Sylvia Helbing, Veranstaltungsmanagerin der TMT

Frau Helbing, Sie sind die Veranstaltungsmanagerin der TMT Tourismus-Marketing Templin GmbH. Für welche Veranstaltungen in unserer Stadt sind Sie denn zuständig?

Wir organisieren fast alle Veranstaltungen, die auf dem Historischen Marktplatz stattfinden, in eigener Regie. Traditionell sind das der Ostermarkt, das Frühlings- bzw. Maifest, das Oldtimertreffen, das Weinfest, der Töpfermarkt, das Herbstfest und der Weihnachtsmarkt; nicht zu vergessen, unsere beliebten Antik- und Flohmärkte. Seit dem letzten Jahr ist noch der Familienmarkt zu den Wasserspielen hinzugekommen, in diesem Jahr Templiner Familiensommer mit vier Mitmachaktionen. Außerdem führen wir seit 2018 den Templiner Familienbrunch durch. Der Familienparcours war in diesem Jahr eine gemeinsame Aktion mit dem AHORN Seehotel, dem El Dorado und der NaturThermeTemplin. Den Templiner Gesundheitstag organisieren wir in Kooperation mit der Stadt, der IGiB StimMT und Unternehmervereinigung der Uckermark.

Das sind 15 Veranstaltungen. Zählen wir die Antik- und Flohmärkte einzeln, sind es 21. Auf's Jahr verteilt, scheint das erst einmal nicht besonders viel zu sein. Sind sie ausgelastet?

(lacht) Ja, das sind wir! Unterschätzen Sie nicht den Organisationsaufwand für jede einzel-ne Veranstaltung. Wir sind ein kleines Team und jeder von uns hat noch vielfältige andere Aufgaben. Jutta Devantier ist in die tägliche Gästebetreuung sowie die Hochzeiten und Konferenzen im Festsaal eingebunden, Martin Krüger - seit Januar dabei - bereitet das Stadtjubiläum im nächsten Jahr vor und unsere Azubis arbeiten sich in die verschiedenen Aspekte der Tourismus- und Freizeitbranche ein. Was mich betrifft: Das Veranstaltungsmanagement in seiner ganzen Bandbreite ist meine Domäne, aber ich bin auch die Haustexterin, verantwortlich für das Facebookteam und zum Teil für die Website templin.de.

Sie sagen, der Organisationsaufwand für jede Veranstaltung ist nicht zu unterschätzen. Wie muss man sich das vorstellen? Was gehört alles dazu?

Ich kann unmöglich jeden einzelnen Schritt erläutern. Dafür ist Veranstaltungsmanagement zu k o m – plex, wir m ü s s e n enorm viele

Entscheidungen treffen, einige davon spontan. Aber ich kann Ihnen einen kurzen Abriss geben: Alles beginnt mit der Frage: Was ist gut für die Stadt, für die Templiner, für unsere Gäste? Auf dieser Basis entwickelt sich eine Idee, dann ein konkretes Konzept für eine Veranstaltung der Ablauf, Künstler, Bühnen-, Licht- und Tontechnik, die Aktionen, das Catering, Markthändler, Dekoration, eventuelle Kooperationen, ganz wichtig: ein Finanzplan. Als nächstes erstellen wir unsere To-do-Liste und die arbeiten wir dann ab. Das heißt: Telefonate, E-Mails, Briefe, Meetings noch und nöcher mit eventuellen Kooperationspartnern und Sponsoren, Behörden, Künstlern und Veranstaltungstechnikern, Ausstellern, Caterern und Händlern. Zwischendurch gleichen wir immer wieder unser Konzept, unsere Idee mit den realen Gegebenheiten ab. Stimmen am Ende unsere Vorstellungen mit dem tatsächlich Machbaren überein, geht es in die konkrete Planung. Wer tritt wann auf, wo steht welcher Händler, wer von uns betreut welche Station, wann werden Bühne, Pavillons oder Holzhütten aufgebaut, nur um ein paar Beispiele zu nennen. Verträge mit allen Akteuren werden geschlossen. Und dann: die Kommunikation. Die beste Veranstaltung ist nichts wert, wenn keiner hingeht! Die Entwürfe, der Druck und die Verteilung von Bannern, Plakaten und Flyern müssen beauftragt und kontrolliert werden. Unsere Website, Facebook und diverse Multiplikatoren wollen mit Informationen gefüttert werden. Am Tag vorher oder einige Stunden vor der Veranstaltung - je nach dem, wie groß der Aufwand ist - wird anhand des von uns erstellten Lageplans aufgebaut. In dieser Zeitspanne von 3 bis 5 Stunden habe ich das schlimmste Lampenfieber, das man sich vorstellen kann. Denn: Jetzt ist alles getan, was getan werden konnte, ietzt kommt es darauf an - haben wir genug getan, habe ich genug getan? Und dann geht es los. Die Veranstaltung läuft. Und hoffentlich gut, wenn das Wetter mitspielt. Wenn für die Besucher alles vorbei ist, ist es für uns noch lange nicht vorbei. Abbau, Nachkalkulation und die Auswertung des Feedbacks stehen noch an. Und wenn auch das erledigt ist, nun: Die nächste Veranstaltung

kommt bald.

#### Ok – Sie drehen definitiv keine Däumchen. Woran messen Sie den Erfolg einer Veranstaltung?

Besucherzahlen sind nur ein Kriterium unter mehreren, durchaus wichtig, aber eben nicht das einzige. Für mich, für uns als Veranstaltungsteam, ist darüber hinaus auch immer wichtig, wie reibungslos Organisation und Kommunikation vonstatten gegangen sind. Am Ende zählt aber nur eins, nämlich: Wie hat unsere Veranstaltung den Besuchern gefallen.

#### Apropos: Das Jahr 2019 ist fast herum. Können Sie schon eine Bilanz ziehen?

Bis hierher schon. Es war ein großartiges Veranstaltungsjahr. Wir haben unsere Traditionsveranstaltungen weiterentwickelt und neue Formate eingeführt. Das Oldtimertreffen war so gut besucht, dass wir eine zweite Etage einbauen würden, wenn das auf dem Templiner Marktplatz möglich wäre. Der neu etablierte Templiner Familienparcours verspricht großes Potential für ein überregional attraktives Event, der traditionelle Töpfermarkt ebenso. Der Templiner Familiensommer ist es . wert, ausgebaut zu werden und bedarf es wirklich noch eines Kommentars zum fantastischen 2. Templiner Familienbrunch?

Aber: In unserem Veranstaltungskalender sind der 4. Templiner Gesundheitstag und die Templiner Weihnacht 2019 noch nicht abgehakt. Eine endgültige Bilanz möchte ich erst im Januar 2020 ziehen.

#### Welche Veranstaltung war in diesem Jahr bisher Ihr persönliches Highlight?

Hm. Jede Veranstaltung ist mir - ist uns im Team - gleichermaßen wichtig. Professionelle Organisation kennt keine persönlichen Vorlieben. Wobei, so ganz unter uns, der Templiner Familienbrunch ist schon sehr besonders, der Familienparcours auch, und der Familiensommer und... und...wenn ich nicht aufpasse, zähle ich wieder jede einzelne Veranstaltung auf.

## Ok. Wie geht es im nächsten Jahr weiter?

2020 ist ein besonderes Jahr unser Stadtjubiläum. Mehr Veranstaltungen, größere Veranstaltungen. Es wird grandios! Für jeden Stadtteil wird ein Baum gepflanzt, es gibt ein Sportfest für alle zwischen 3 und 99, einen Festumzug, alle traditionellen Feste und vieles, vieles, vieles mehr.

Vielen Dank, Frau Helbing, für das Gespräch.

#### **Und zum Schluss...**

...noch ein Herbstwandertipp aus der Tourist-Information



Wenn die Tage kürzer und die Temperaturen kälter werden, machen wir es uns am liebsten zu Hause gemütlich, klar! Aber: Bewegung an der frischen Luft tut gut und deshalb haben wir einen Tipp für Sie: Drehen Sie doch mal wieder eine Runde um den Stadtsee. Die ca. 10 km lange Strecke führt vom Prenzlauer Tor zunächst vorbei am Ratsteich mit Stadthafen, Bootsverleih und Dampferanlegestelle. Dann überqueren Sie die Pionierbrücke, gehen nach rechts zum Weinberg und jetzt können Sie direkt am Seeufer weiterlaufen. Der Templiner Stadtsee ist ein Vermächtnis der letzten Eiszeit und eingebettet in eine liebliche, abwechslungsreiche Landschaft mit großem Reichtum an Pflanzen- und Tierarten. Auch wenn es jetzt weniger grün ist, lohnt sich die Tour. Also: Packen Sie sich warm ein und nichts wie raus in die Natur!

Detailinformationen zur Strecke, zu Einkehrmöglichkeiten und alternativen Touren erhalten Sie in der Tourist-Information im Historischen Rathaus oder auf www.templin.de

# Neues Angebot im Schoko & Wein Lädchen

## Einladung zum Winterzauberfest am 16. November 2019

Templin (A.B.). Die Leidenschaft für alles Schöne und ihre ausgeprägte Kreativität lassen die Inhaberin vom Schoko & Wein Lädchen immer wieder neue Ideen zur Erweiterung der Angebotspalette einfallen. Dabei spielen Regionalität und die Saison eine wichtige Rolle.

"Es ist meine Leidenschaft, etwas Eigenes zu kreieren und dabei ungewohnte aber zueinander passende Verbindungen herzustellen", verrät die Unternehmerin Elena von Gieck (ehemals Baumgärtner). Angefangen hat es mit ihrer Idee, Schokolade mit Wein zusammenzustellen. SO dass dieser Kontrast in der entsprechenden Kombination zum Hochgenuss führt. Absolut neu im Angebot sind drei verschiedene Arten von "Fruchtaufstrichen der besonderen Art". Hier kombiniert sie die individuelle Süße einer Frucht mit ausgewählten Kräutern sowie Gewürzen. Dazu empfiehlt sie den jeweils passenden Käse und Wein.

Da gibt es den Fruchtaufstrich



Inhaberin Elena von Gieck (ehemals Baumgärtner)

"Aprikose mit Thymian", "Pflaume-Mandel-Chili", der binationspartner gilt hier Cabei dem sich als exzellente hervorragend zu Wild, Rind membert zu einem trockenen Kombination Ziegenkäse oder und einem fruchtigen Rotwein Weißwein oder Sekt. Bergkäse zu Weißwein eignet. passt. Oder man favorisiert Alle drei Fruchtaufstriche, mit Ein weiterer "Fruchtaufstrich den Fruchtaufstrich "Rosen einer Prise Salz und einem besonderen Art" ist -Kirsche". Als idealer Kom- Hauch von schwarzem Pfeffer,





sind eigene Kreationen von weiterer attraktiver Angebote von ihr selbst hergestellt.

nehmerin großen Wert auf geeignet. ein schönes Aussehen und Kontakt: so entwarf sie mit Hilfe Schoko & Wein Lädchen einer Designerin die Etiketten. Inh. Elena v. Gieck Kurzum, die "Fruchtaufstriche Berliner Straße 10 der besonderen Art" mit der 17268 Templin eigenen Marke PREUßISCH- Tel. 03987 2355168 FEIN sind neben einer Vielzahl www.schoko-wein.de

Elena von Gieck und wurden sehr gut als Templiner Mitbringsel oder als Geschenk Natürlich legt die Unter- zu verschiedensten Anlässen

# WEIHNACHTSKONZERT IN DER ALTSTADPASSAGE am 08.12.2019 um 16.00 Uhr

Kirstin Hasselmann, Sopran und Ralph Zedler, Pianist verzaubern mit Arien und Lieder des Advents.

Die gastronomische Verwöhnung wird von der Flammerie Templino gestellt.

Infos in der Gourmet-Flammerie Templino.



Tel. 03987-23595 16 · www.templino.com Pestalozzistr. 21 · 17268 Templin





Genuss fur alle Sinne

- Elsässer Flammkuchen
- Feine Salate
- Kaffeespezialitäten
- selbstgebackene Kuchen
- Teezeremonie

Pestalozzistrasse 21, 17268 Templin Telefon: 03987-2359516 www.templino.com

Café Flammerie Templino



Schoko & Wein Lädchen Berliner Straße 10 · 17268 Templin

## Winterzauberfest

Beim Winterzauberfest am 16. November von 10 bis 14 Uhr im Schoko & Wein Lädchen haben Sie Gelegenheit, die

"Fruchtaufstriche der besonderen Art" neben weiteren lukullischen Köstlichkeiten, wie beispielsweise Käse-Häppchen oder eine "Kürbis-Zimt-Tarte" aus der Flammerie zu verkosten.

Das Team freut sich auf Ihren Besuch.

Außerdem wird Ihnen auf alle Einkäufe ein Rabatt von 5 % gewährt.





PS-Loterie-Sparen

Teilnahme ab 18 Jahren. Spielen kann süchtig machen. Di Wahrscheinlichkeit eines Hauptgewinns der Sonderauslosun beträgt ca. 1 zu 3 Millionen und eines 5.000-Euro-Hauptgewinn der Monatsauslosung 1 zu 30.000.

## 750.000 Euro

Zur Sonderauslosung im November haben Sie die Chance auf spektakuläre Zusatzgewinne:

- 1 × Eigenheim
- 10 × LBS-Bausparguthaben
- 20 x Haushaltsgeld, jeweils ein Jahr lang monatlich 700 Euro
- 20 × Mobile Set

Lose bis zum 4. November 2019



Sparkasse Uckermark

# Herbstscholle und Saftiges vom Schwein eröffnen die Saison in der "Kleinen Schorfheide"

Annenwalde (fa). Die Herbstscholle sich vielleicht mit dem Kachelfleisch seine Küchenkarten schauen. Er Salz und Pfeffer sowie mit Lorbeer, gibt es Massen davon", weiß Bratkartoffeln und Salat. "Die und Pommes verfeinert. Herbstscholle ist fetter als die Maischolle und schmeckt deshalb besser", verrät der Fachmann ganz nebenbei.

## Blick in die Küchenkarten

Wer keinen Fisch mag, der kann Der Koch lässt sich gern mal in



Herbstscholle: Ab dem 19. Oktober steht dieser schmackhafte Fisch auf der Speisenkarte.

Deylitz serviert sie gebraten mit sicher. Die Steaks werden gebraten die Rotkohlzeit und der wird in sondern ganz bestimmt auch den Waldes für seine Gerichte. Speck oder Nordseekrabben, und mit Kräuterbutter, Pfeffersoße Annenwalde immer selbst gekocht, Weihnachtsbraten. mit Zwiebeln, Schmalz, Apfelsaft, Apropos Pilze: "Seit zwei Wochen Gans auf dem Speisenplan und im



Deylitz schneidet den Rot- Deylitz putzt die Pilze aus kohl noch selber von Hand.



Selbst ist der Mann: Andreas Fündig geworden: Diana dem nahegelegenen Wald.

ist in der Gaststätte "Kleine Schorf- anfreunden. "Das ist ein beson- schnippelt nicht nur den Rotkohl Zucker, Essig und einer Note von Andreas Deylitz. Gemeinsam mit heide" an Land geschwommen. Ab deres Stück aus der Keule, zart und von Hand. Er gibt auch gleichzeitig Nelke verfeinert. Dann adelt dieses seinen beiden Söhnen streift er dem 19. Oktober steht sie hier auf saftig und das beste Fleisch vom sein Rezept für diese schmackhafte beliebte deftige Gemüse nicht auch selber durch den Wald auf dem Speisenplan. Koch Andreas Schwein", ist sich Andreas Deylitz Beilage bekannt. Jetzt beginnt nur den Wildgulasch mit Pilzen, der Suche nach den Früchten des

> Im November steht übrigens die Dezember die Ente. Ab 13. November gibt es hier Gänsebraten als Brust oder Keule zur Wahl. "Aus den Flügeln koche ich Gänsesülze", verrät der Chef. Ganz bodenständig mit Remoulade und Bratkartoffeln serviert er dieses Gericht seinen Gästen. Als Dessert können sie Zitronencreme oder Kürbiskernparfait

> Reservierungen bitte unter der Telefonnummer 03987 4989429.

## Öffnungszeiten:

Mi. bis Sa. 12.00 - 20.30 Uhr und So, von 12.00 bis 16.00 Uhr warme Küche, Mo. und Di. ist Ruhetag. Am 31. Oktober bleibt die Gaststätte ebenfalls geschlossen.



Samstag, den 16. November 2019 im Foyer des Senioren-Landsitzes

Mit vielen Händlern aus Nah und Fern!!!

Essen & Getränke aus einheimischer Produktion



Rechtsanwälte | Notar | Fachanwälte

















Notariat | Erbrecht | Arbeitsrecht | Immobilienrecht | Familienrecht | Medizinrecht LINDEMANN RECHTSANWÄLTE Standorte: Kurfürstendamm 62 · 10707 Berlin und Carl-Schurz-Straße 31 · 13197 Berlin Tel. 030 367530-0 · www.rechtsanwaelte-lindemann.de



Rechtsanwältin Stephanie-Réka Weidemann Fachanwältin für Erbrecht und für Familienrecht

Mit dem Tod ist man zunächst emotional betroffen. Aber schon bald stellen sich Fragen nach der Beerdigung und Formalitäten.

## Sterbeanzeige – unverzüglich

Meist übernehmen die Bestattungsinstitute die Sterbeanzeige beim Standesamt. Sie erhalten dort eine erste Orientierung, sie können die Sterbeurkunde beantragen lassen. Je 4 Wochen.

#### Wer muss handeln? Der Erbe.

Sie müssen klären, wer Erbe geworden dies meist einfach herauszufinden. Es wird beim Nachlassgericht verwahrt und im Erbfall werden alle Betroffenen schriftlich unterrichtet. Handschriftliche Testamente werden häufig zu diese häufig nicht gefunden oder "verschwinden", dies obwohl jeden die Pflicht trifft, ein Testament bei Gericht abzuliefern. Gibt es kein Testament. tritt die gesetzliche Erbfolge ein. oft mit unerwünschten Ergebnissen. Wie die Rechtslage genau aussieht, ist zunächst in einer genauen Erfassung der Familienverhältnisse zu klären. Diese sorgfältige Prüfung stellt die Grundlage der weiteren sog. Nachlassabwicklung dar.

## **Erbfall und nun?**

#### Nachweis des Erbrechts

wenn Sie über Vermögen des Verstorbenen, des Erblassers, verfügen wollen. Bereits dann, wenn Sie die Wohnung betreten wollen, um wichtige ist. Bei einem notariellen Testament ist Dokumente zu holen, Rechnungen bezahlen. Verträge kündigen. Versicherungen informieren und Geld abheben wollen. Auch hier hat der Erbe aufgrund eines notariellen Testaments eine bessere Ausgangsposition. Er Hause aufbewahrt. Leider werden kann mit dem Eröffnungsprotokoll des Nachlassgerichts sein Erbrecht nachweisen. Sonst wird in der Regel ein Erbschein erforderlich sein, der beantragt werden kann.

Bestenfalls hat Ihnen der Erblasser schon zu Lebzeiten eine sog. Vorsorgevollmacht erteilt, die auch über den Tod hinaus gelten sollte. Damit können Sie unmittelbar handeln und vorläufig die erforderlichen Angelegenheiten des Erblassers regeln. Es gilt jedoch Jeder, der etwas aus einer Erbschaft zur Seite.

zu beachten, dass so zu handeln ist. nach Standesamt dauert diese bis zu Sie müssen Ihr Erbrecht nachweisen, wie es der mutmaßliche Erbe tun würde. Wenn Sie selbst der Erbe sind. dürfte dies nicht schwierig sein. Gibt es hingegen Miterben, sind Sie diesen gegenüber zur Auskunft und Rechenschaft verpflichtet. Hier gilt es mit Bedacht zu handeln, denn Sie tragen die Verantwortung für den Nachlass.

### Schlage ich die Erbschaft aus?- Eile ist geboten

Die Annahme der Erbschaft müssen Sie nicht erklären. Sie tritt in der Sekunde des Erbfalles ein. Nur wenn Sie das Erbe nicht annehmen wollen. beim Nachlassgericht oder beim Notar ist schnelles Handeln innerhalb von 6 Wochen erforderlich. Sie müssen zu Protokoll des Nachlassgerichts ausschlagen. Es gibt aber auch Alternativen, zu denen Sie ein Notar oder Anwalt beraten kann.

## Erbschaftssteuererklärung

erhält, muss zudem binnen drei Monaten ab Kenntnis das Finanzamt von der Erbschaft informieren. Dies gilt auch dann, wenn Sie noch gar nicht wissen, was bzw. wie viel Sie überhaupt geerbt haben. Das Finanzamt prüft dann, ob ein steuerpflichtiger Erwerb vorliegen könnte und fordert Sie gegebenenfalls zur Abgabe einer Erbschaftssteuererklärung binnen einer Frist von mindestens einem Monat auf. Dazu erhalten Sie vom Finanzamt ein entsprechendes amtliches Formular. Auch hier ist es oftmals empfehlenswert sich beraten zu lassen, um sicherzustellen, dass zum Beispiel sämtliche Erblasser - und Erbfallschulden bei der Festsetzung durch das Finanzamt berücksichtigt werden

Bei Fragen rund um das Thema Erben und Vererben steht Ihnen Rechtsanwältin Weidemann als Fachanwältin für Erb- und Familienrecht sowie zertifizierte Testamentsvollstreckerin

## Kündigung erhalten. Was tun? - Handeln! chen nach Erhalt der Kündigung Zeit. spätestens am 31.3. zugehen. Arbeitnehmer habe eine besonders



Rechtsanwalt Stephan Kersten Fachanwalt für Arbeitsrecht

In der Regel ist sie der Albtraum für ieden Arbeitnehmer: Die Kündigung. Hier ailt es nun einen kühlen Kopf zu bewahren.

### Fristen beachten

Der einzige Weg, wirksam gegen eine Kündigung vorzugehen, ist eine sogenannte Kündigungsschutzklage vor dem zuständigen Arbeitsgericht. Hierfür bleiben allerdings nur drei WoWer nicht gegen die Kündigung klagt, hat das Ende seines Arbeitsverhältnis akzeptiert und damit auch keine Möglichkeit mehr seinen Arbeitsplatz In der Probezeit und in sogenannten oder eine Abfindung zu erhalten.

## Worauf muss beim Erhalt einer Kündigung geachtet werden?

Die Kündigung muss vom Arbeitgeber eigenhändig, also handschriftlich, unterschrieben sein und dem Arbeitnehmer im Original zugehen. Ist ein Betriebsrat vorhanden, muss dieser vor ieder Kündigung angehört werden. Bei einer fehlerhaften Anhörung ist die Kündigung unwirksam. Ebenso muss die richtige Kündigungsfrist beachtet werden. Will ein Arbeitgeber beispielsweise einen Arbeitnehmer mit einer aesetzlichen Kündiaunasfrist von einem Monat zum 30.04. kündigen, muss dem Arbeitnehmer

### Gibt es überhaupt einen Kündigungsgrund?

"Kleinstbetrieben" ist eine Kündigung grundsätzlich ohne einen Kündigungsgrund möglich. In allen anderen Fällen kann der Arbeitnehmer nur beim Vorliegen eines Kündigungsgrundes kündigen. Kündigungsgründe können verhaltensbedingt, personenbedingt und betriebsbedingt sein. Dies muss im Detail geprüft werden. Der Grund muss nicht im Text der Kündigung angegeben werden, es reicht, wenn er einfach vorliegt. Fehlt ein Kündigungsgrund, ist die Kündigung unwirksam, es sei denn der entlassene Arbeitnehmer wehrt sich nicht innerhalb von drei Wochen gegen die Kündigung mit der Kündigungsschutzklage

### Fristlose Kündigung

das schriftliche Kündigungsschreiben Macht der Arbeitgeber geltend, der

dies eine außerordentliche, fristlose Kündigung zur Folge haben. Hier ist aber zu beachten, dass diese nur innerhalb von zwei Wochen, nachdem der Arbeitgeber von der Verfehlung des Arbeitnehmers Kenntnis erlangt hat, ausgesprochen werden kann. In vielen Fällen muss der Arbeitnehmer allerdings vorher abgemahnt worden sein. Eine fristlose Kündigung hat auch sozialversicherungsrechtliche Folgen: Bei einer außerordentlichen, fristlosen Kündigung wird die Agentur für Arbeit in der Regel eine Sperrzeit von zwölf Wochen feststellen, mit der Folge. dass Sie für die Dauer der Sperrzeit kein Arbeitslosengeld erhalten. Auch gegen diesen Sperrzeitbescheid kann, unabhängig davon, ob eine Kündigungsschutzklage erhoben wird, vorgegangen werden, indem innerhalb eines Monats ab Erhalt des Beschei-

des Widerspruch eingelegt wird.

#### **Anwaltliche Beratung**

schwere Verfehlung begangen, kann Für eine Kündigungsschutzklage vor dem Arbeitsgericht brauchen Sie keinen Rechtsanwalt! Sie können die Klage selber erheben und sparen damit die sonst entstehenden Kosten. Natürlich empfiehlt es sich, sobald man eine Kündigung erhalten hat, sich zeitnah rechtlich beraten zu lassen. Die Chancen seinen Arbeitsplatz oder eine finanzielle Abfindung zu erhalten, erhöhen sich durch die Beauftragung eines Rechtsanwalts erheblich. Gerade im Hinblick auf die einzelnen Kündigungsgründe und der formellen Voraussetzungen einer Kündigung ist eine professionelle iuristische Prüfung erforderlich und hilfreich. Damit kann die Verhandlungsposition in einem Kündigungsschutzprozess deutlich verbessert werden.

> Für eine erste Einschätzung Ihrer Chancen nach einer Kündigung vereinbaren Sie gerne einen telefonischen Besprechungstermin.



## Souvenirs zur 750-Jahr-Feier Templin 2020

**Angebote in der Tourist-Information Templin** 



2020 feiern wir unser großes Stadtjubiläum "750 Jahre Templin". Es steht unter dem Motto "Ein Fest von Templinern für Templiner", aber wir wollen uns auch als gute Gastgeber für unsere vielen Besucher erweisen.

Wir haben viel vor und danken allen Templinerinnen und Templinern, den Ortsteilen und Vereinen, den Unternehmen und touristischen Leistungsträgern, die am Programm für "750 Jahre Templin" mitwirken. Lasst uns feiern – unsere wunderschöne Stadt, ihre lange Geschichte und ihre erfolgreiche Zukunft!

04.04.2020 11.04.2020 01.05.2020 16.05.2020

31.05.2020 01.06.2020 05. - 06.06.2020 19. - 20.06.2020 11.07.2020

24. - 26.07.2020

14. - 15.08.2020 15.08.2020 21. - 23.08.2020 06.09.2020

19. - 20.09.2020 02. - 03.10.2020 11. - 20.12.2020 Lindenpflanzen Ostermarkt Maifest & Tag der Vereine 2. Templiner **Familien Parcours Oldtimer Treffen** Mühlenfest Sportfest Stadtfest Sommerfest zu 20 Jahre **NaturThermeTemplin** Wasserspiele & Kunstfest

**Templiner Weinfest** Festumzug Wochenende der Musik 3. Templiner Familienbrunch (Weltrekordversuch) Töpfermarkt **Abschlussfest** Weihnachtsmarkt



T Tourismus-Marketing Templin GmbH – Tel. 03987 2631 Fax 03987 53833 – tmt@templin.de – www.templin.de

Unterstützt von:











Templin (A.B.). bekannte voraus". Diese Feststellung trifft auch auf die Jubiläumsfeier der Stadt Templin - der familienfreundlichsten Stadt Deutschlands - zu. Der 750. Geburtstag der Kur-und Bäderstadt soll im nächsten Jahr mit vielen Gästen gefeiert und zu einem unvergesslichen Ereignis werden. Die Vorfreude ist groß und überall zu spüren. Umfangreiche Vorbereitungen sind bereits getroffen.

Dazu zählt unter anderem auch eine breit angelegte Produktpalette unterschiedlichster Art. Diese Artikel sollen einerseits auf das Fest hinweisen und gleichzeitig als Souvenir und attraktive Mitbringsel aus Templin dienen. Die Auswahl zeigt bereits eine beachtliche Spanne von Unterschiedlichem und wird ständig erweitert. Ob dabei auf Textilien und anderen Materialien durch einen Schriftzug auf das spezielle Jubiläum hingewiesen wird oder es sich um in der Region gebraute Spirituosen bzw. von hier ansässigen Künstlern Gefertigtes handelt - Sie haben die Wahl, sich nach Ihrem ganz individuellen Geschmack etwas Passendes auszuwählen. Diese kleinen Dinge werden Ihre wachhalten und Sie später voller eingraviert.

"Große Er- schöner Erinnerungen begleiten. eignisse werfen ihre Schatten Hier eine kleine Auswahl der angebotenen Produkte:

## Templiner Jubiläumsbier

Das Jubiläumsbier entsteht in der Brauerei Boitzenburg. Es handelt sich um ein regionales, nicht pasteurisiertes Bier.

#### Templiner Jubiläumssekt

Es ist ein halbtrockener Sekt. Das Etikett für die Jubiläumsedition wurde von der Firma Sojka in Anlehnung an das Logo für die in passender Farbe. 750-Jahrfeier entworfen.

## **Templiner Silbermedaille**

reinem Feinsilber 999.

#### **0 Euro Schein**

Der Templiner 0-Euro Schein wurde auf original Geldscheinpapier gedruckt. Auf der Frontseite des Geldscheines ist das Historische Rathaus Templins zu sehen und auf der Rückseite Maria-Magdalenen-Kirche sowie ein Teil der Stadtmauer.

#### **Kugelschreiber aus Bambus**

Dank seines Schaftes aus Bambus ist dieser Kuaelschreiber besonders leicht und dennoch überaus robust. Dazu wurde seitlich des Clips das Logo Vorfreude auf das große Fest zur 750-Jahr-Feier Templins

## **Templiner Tasse**

Eine individuell bedruckte Keramiktasse führt Ihnen täglich bei der Kaffeepause die wundervolle Stadt vor Augen.

### **Der Poncho**

"750 Jahre Templin" schützt vor dem schlechtesten uckermärkischen Wetter.

## **Notizblock**

Dieser A7-Spiral-Notizblock mit dem Logo zur 750-Jahr-Feier enthält 40 Blatt liniertes, recyceltes A7-Papier und einen Stift

### Poloshirts für Herren & Damen

Das Premium Poloshirt ist ein Die Silbermedaille besteht aus Kleidungsstück zum Wohlfühlen - für Sport, Job und Freizeit. Auf der linken Brustseite ist das Shirt mit dem Logo zur 750-Jahr-Feier bedruckt und auf der Rückseite ist die Silhouette von Templin zu sehen.

#### **Tonkachel**

Die Kachel mit der Silhouette von Templin besteht aus reinem

Wenn Sie weitere Angebote sehen möchten und konkrete Infos wünschen, schauen Sie bitte ins Internet unter: www.templin.de/ souvenir.

Ab sofort erhalten Sie diese Produkte in der Tourist-Information Templin Am Markt 19.



Dieser Erdenbürger erblickte in Templin die Welt.



Elias Peykow wurde am 23. September um 8.46 Uhr geboren und wog 4080 Gramm. Es ist das erste Kind von Franziska Matzke und Stefan Peykow aus Templin.



Emily Schubert erblickte am 29. September um 12.57 Uhr das Licht der Welt, sie wog 2960 Gramm. Es ist das erste Kind von Marlen Kubsch und Tobias Schubert aus Templin.



Milan Patrick Pestke ist das zweite Kind von Dagmar und Patrick Pestke aus Templin. Er wurde am 30. September um 8.25 Uhr geboren. Seine große Schwester Summer (10) ist stolz auf ihren kleinen Bruder.



Almut Menz erblickte am 30. September um 11.36 Uhr das Licht der Welt, sie wog 3030 Gramm. Es ist das dritte Kind von Katrin und Christian Menz aus Lychen. Die Brüder Anton (11) und Artur (7) freuen sich über das Schwesterchen.



**Samuel Großmann** ist das zweite Kind von Sarah und Ronny Großmann aus Großwoltersdorf. Er wurde am 2. Oktober um 13.40 Uhr geboren und wog 3260 Gramm. Brüderchen Tommy (3) ist ebenso stolz wie seine Eltern.



**Ella Bressel** ist das zweite Kind, Pia (4), von Julia und Stefan Bressel aus Templin. Sie erblickte am 4. Oktober um 10.01 Uhr das Licht der Welt und wog 4030 Gramm.

# **Annenwalder Sonnenuhren** im Rekordversuch

**Annenwalde** (fa). Die Landesgartenschau (LAGA) in Wittstock ist vorbei. Glaskünstler Werner Kothe hat einen Teil seiner Ausstellung abgebaut und er weiß jetzt schon, dass er in drei Jahren wieder dabei sein wird. Für seine Arbeiten zu den Weltreligionen, den zehn Geboten und der Schöpfungsgeschichte gibt es bereits Interesse. Auspacken muss er seine Glaskunst nicht, denn sie aeht schon wieder auf die Reise nach Friesland. Bis Ende November werden die Glasobiekte im Akademiezentrum ausgestellt.



Sankelmark Auf die Reise: Die Glasbilder zu den "Zehn Geboten" gehen von der LAGA nach Friesland

## Aus guten Zeiten: Weinprobe in der Glashütte **Vorerst die letzte Weinlese**

Am 7. Oktober haben die Hob- ganze Arbeit geleistet. Bereits byweinbauern aus Annenwalde seit zwei Jahren treiben sie ihre vorerst letzte Weinlese auf ihr Unwesen am Densowsee. dem nördlichsten Weinberg Noch gibt es aber einige wenige Brandenburgs beendet. Das Flaschen des Jahrgangs 2018. Ergebnis ist niederschmetternd, "Wer also noch auf der Suche die ganze Arbeit umsonst. Im nach einem besonderen Weihnächsten Jahr wird es keinen nachtsgeschenk ist, der sollte gibt Christa Kothe traurig rin. Der Regent sei nun zu einer bekannt. Die Wühlmäuse haben wirklichen Rarität geworden.

"Regent der Uckermark" geben, sich beeilen", rät die Weinbaue-

## Sonnenuhren jetzt auch auf der Insel Usedom

Annenwalde galt bisher als Prozent Glas. Jetzt haben nommen, diesen Rekord zu das Dorf mit den meisten sich zwei Unternehmerinnen brechen. Sonnenuhren aus hundert aus Benz/Usedom vorge- Werner Kothe hat bereits

Premiere: Die erste Sonnenuhr auf Usedom in der Galerie Werth in Benz

gläsernen seiner zwei Sonnenuhren auf der Insel Die Glashütte Annenwalde plant dokumentieren. "Wir wollen mit installiert. Die Galerie Werth und der Kaffeegarten "Alte Feuerwehr" sind die ersten stolzen Besitzer einer solgespannt bleiben, ob der Rekordversuch glückt und die sonnennreichste Insel sein wird.

## **Herbstputz im Dorfzentrum**

zum 20. Betriebsjubiläum einige den Fotos nur gegenüberstellen. Neuerungen. Zur Zeit werden Ohne viel Text kann jeder sehen, Fotos, Presseberichte sowie was sich verändert hat und sich Filme aus den letzten 20 Jahren seine eigenen Gedanken dazu chen Uhr. Man kann also gesichtet und sortiert, um eine machen", sagt Werner Kothe Diese Ausstellung soll ganzjährig drei Hektar großen Gelände der sichtbar sein für Einheimische Glashütte werden deshalb einige Deutschlands auch bald die und Gäste und vor allem auch gestalterische mit den meisten Sonnenuhren die Entwicklung des Dorfes in durchgeführt, um die Ausstelden vergangenen 30 Jahren lung präsentieren zu können.

kleine Ausstellung vorzubereiten. zu diesem Vorhaben. Auf dem Maßnahmen

## GLASHÜTTE



## ANNENWALDE

## Atelier & Galerie Fusingglasgestaltung live erleben Ausstellung & Verkauf



### Park & Weinberg Frühlingserwachen im Skulpturenpark Weinprobe & Hüttencafé



## Kreativkurse Glasmalerei & Fusing für alle Altersgruppen Workshops für Schüler



## LANGE NACHT DER THERME "Halloween" am 01. November 2019



## LANGE NACHT DER THERME Jetzt wird's richtig gruselig!

Am Freitag, den 1. November 2019 empfangen wir Sie abends mit stimmungsvoller Musik, gruseligem Ambiente und einem düsteren Saunaspeziel, denn unser Motto lautet "Halloween"! Kinder können sich schminken lassen oder gruselige Tattoos holen.

An diesem Tag haben wir wieder bis 24:00 Uhr geöffnet. DJ-Musik sorgt für die richtige Stimmung - auch Wunschtitel dürfen gern geäußert werden. Passend zum Thema geht es in der Sauna schaurig zu und auch kulinarisch gibt es amerikanische Gerichte.

Den Spezialaufgussplan für diesen Abend finden Sie vorab auf unserer Website.

Die Lange Nacht der Therme findet immer am 1. Freitag des Monats, jeweils von Oktober bis April statt.

## Ab 17:30 Uhr bis 24:00 Uhr gelten folgende Tarife:

Erwachsene Bad: 14,50€ Kinder (4-14 Jahre) Bad: 7,00€ Erwachsene Sauna: 21,00€ Kinder (4-14 Jahre) Sauna: 13,50€

Der Mini-Nixen-Kurs der Mermaid Kat Academy ist der ideale Einstieg für alle weiteren Meerjungfrauenkurse. Er ist für Neulinge geeignet, die mindestens in Besitz des Bronze-Schwimmabzeichens sind. Interessenten können sich online anmelden. Der Thermeneintritt für Teilnehmer und Begleitpersonen ist nicht im Kurspreis enthalten.

Termin: 03. November 13:30/15:30 Uhr **Buchungen unter** 

www.meerjungfrauen-schule.de

## **WELLNESS im Herbst**

Honig-Aromamassage für 21,00 € statt 24,00 € Die pflegenden und entgiftenden Inhaltsstoffe dieses Produkts sorgen für eine glatte und geschmeidige Haut.

Lavendelbad für 23.00 € statt 26.00 € Der Duft des ätherischen Lavendelöls, lässt Ihren Körper völlig entspannen und beruhigt die Sinne. In der Aromatherapie wird Lavendel vor allem gegen Stress, Migräne und Schlafbeschwerden eingesetzt.

Heilkreide-Körperpackung für nur 23,00 € statt 26.00 € Lassen Sie sich von der Kreidepackung mit hochwertigen ätherischen Ölen auf einem Wasserbett umhüllen. Die natürlichen Inhaltsstoffe regen den Stoffwechsel an, verfeinern das Hautbild und wirken entzündungshemmend.

Diese Aktionsangebote sind buchbar bis zum 30.11.2019. Termine reservieren Sie bitte telefonisch unter 03987 201-300





#### NaturThermeTemplin GmbH

Dargersdorfer Straße 121 | 17268 Templin Tel.: 03987/201 200 | info@naturthermetemplin.de www.NaturThermeTemplin.de | geöffnet tägl. 9-21 Uhr

Die Familientherme in Brandenburg

Lychen. Kunst, Gespräche,

Farbe und Licht beflügeln, sie

schicken die Gedanken auf

Reisen und machen SCHWE-

RELOS - Unter diesem Motto

lädt Lychen in diesem Jahr zum

Lychener Atelierrundgang, der

am Samstag, den 16. November stattfindet. Ab 13 Uhr weht dann

wieder der Rote Faden durch

die Flößerstadt und verbindet

über ein Dutzend Werkstätten, Ateliers und Ausstellungsorte.

Die Handwerker, Künstler und

Ambellan vorgetragen.

im roten Faden.

Bäumen"

Viel Spaß beim Verheddern

**Folgendes gibt** 

es zu erleben

(Änderungen vorbehalten)

Im Haus Vogelgesang ist

das Hofcafé geöffnet. In der Filzwerkstatt bietet Veronika Otte Gefilztes, Genähtes und

Gefärbtes an. Als Gastkünstler

Grafiken und Zeichnungen aus.

Kuchen, warmen Getränken

und kleinen Speisen erfrischen.

Die Malereien und Zeichnungen

dort ausgestellt.

lichen Bildebenen.

lm

von Mark Cato auch eine

des Künstlers, dazu Comic-Art

von Kassandra Falkenhagen,

Schmuck von Angela Philipp,

Handarbeiten von Sabine

Parlow und Jennifer Warsow.

Landschaftsserie

Lychener

# **Roter Faden SCHWERELOS**

Schweres Los, Schwer was Ios?, SCHWERELOS!

ihre Gäste laden zu Farben, Formen, Klängen, Lichtern, warmen Getränken, Gesprächen an Feuerschalen und zusätzlich noch "AUF EIN WORT" – ein Spiel, bei dem sich die Besucher in den Ateliers ie eine Zeile unterschiedlicher Gedichte mitnehmen und am Ende zu einem ganz neuen sinnfrei-melodischen Gebilde zusammenfügen können - in diesem Jahr alles zum Thema





In der Handweberei von Martina Busch gibt es handgefertigte Textilien aus der Manufaktur, sowie Hand-Blockdruck auf Leinen von Olivia Kaufmann und Malerei von Anke Fabian.

Im Atelier von Mia Chammas eröffnet die Künstlerin ihre neue Ausstellung "Nichts bleibt, wie es ist, und nichts wird, wie es war" - Neue Arbeiten zum Thema Zeit und Veränderung

Im Kunstplatz Lychen lädt Gastgeber Robert Günter zum Ausklang der Ausstellung "Himmel & Erde" von Volkmar Förster.

In der Sankt-Johannes Kirche bietet Pfarrer Gernot Fleischer ieweils zur vollen Stunde Turmführungen an.

Renate Trottner öffnet ihre ..Kleine Galerie" an der Rutenberger Str. 1a und bietet Öl-Malerei, Aquarelle, weihnachtliche Dekorationen, sowie Kaffee und Kuchen.

Karl Rätsch öffnet die Werkstatt (Am Wurlsee 10) und zeigt Skulpturen aus Holz und Stein.

Walter Mangold stellt in seinem Atelier (Blumenweg 7) Skulpturen, Objekte und Malerei aus.

Im alten Waldkrankenhaus an der Prenzlauer Straße 4 präsentiert der Hausen e.V. die Gruppenausstellung "Tecnochamanas - feministische Blicke auf Technologie und Natur"

Wir trauern um Vera von Wilcken, sie ist im Mai 2019 verstorben. Sie war immer ein Teil des Roten Fadens in Lychen, die Galerie "Praxis Hagen" in Ausstellungs- und Arbeitsort. Wir vermissen Vera und ihre Rosemarie Langlott mit ihren Das Studio Cato im Lychen berührende Malerei. In einigen House zeigt neben der Ateliers werden in diesem Jahr vorwiegend abstrakten Hin- einzelne Werke der Künstlerin zu

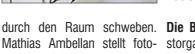












Die Lychener Tourist Info los ist!





In den Räumen der DEVK wird Katja Sommerfeld Schmuck und von Helmar Hartzsch werden Fotografien ausstellen.

Im Keramikatelier von Micha-Atelier KUNSTimPULS ela Ambellan kann man sich an experimentiert Jutta Siebert mit Kraftfrauen und Engelwesen Waren dort zu Gast. Transparenz und unterschied- aus Raku- und Rauchbrand erfreuen, von denen manche Bett&Buch öffnet die kleine Hof- terglasmalerei und Skulpturen ihrem Gedenken ausgestellt.

Mathias Ambellan stellt fotografische Arbeiten aus.

öffnet ihren Regionalladen und außerdem ist Keramikerin





Bibliothek zum Schmökern. Ausleihen und Mitnehmen. In eigener Sache: Die Basis ist der neue, selbstorganisierte Jugendraum in Lychen. Vorbeischauen, Tischtennisspielen, Kickern, quatschen und sehen was so der Stargarder Straße war ihr



## **BLUTSPENDE** – ohne Helfer nicht machbar

Uckermark. (DRK) "Helfer sagen ist nicht schwer, Helfer finden oder sein, dagegen sehr."

Wie schnell ist der Satz im Alltag verwendet. "Kannst Du mir bitte einmal helfen?" Überall sind sie, die Helfer. Kaum etwas ist ohne sie möglich und von allein scheint nur noch wenig zu funktionieren. Und was wären die zahlreichen Blutspendetermine ohne vielen Helfer deutschlandweit? den Blutspende-Teams des DRK Blutspendedienst Nord-Ost und den Blutspendern vor Ort und sie sind auch der Garant dafür, dass zukünftia die Versorauna der Bevölkerung mit Blutkonserven abgesichert ist. Über 200.000 ehrenamtliche Helfer unterstützen die Blutspendedienste des DRK bei der Durchführung von Blutspendeterminen in Deutschland. Ohne dieses Engagement ist das Blutspendewesen in Deutschland undenkbar.

Der DRK Kreisverband Uckermark internationalen West/Oberbarnim e.V. realisiert an

Die nächste Ausgabe erscheint am:

Samstag,

**16. November 2019 Redaktionsschluss ist** am 6. November 2019

## **IMPRESSUM**

Herausgeber:

HeggemannMedien

Redaktion:

Media, Grafik + Druck Kantstraße 4, 17268 Templin Tel.: 03987 202870

Redakteure:

D. Hoffmann (verantwortlich)

A. Beilke (A.B.)

I. Falke (fa)

D. Menzel (D.M.) U. Werner (UW)

redaktion@templiner-kurstadt-journal.de

Satz und Druck:

Media, Grafik + Druck Kantstraße 4. 17268 Templin Tel. 03987 202870 · Fax 202875 templin@media-grafik-druck.de

Anzeigen:

D. Hoffmann (verantwortlich) anzeigen@templiner-kurstadt-journal.de

Druckauflage: 12.500 Exemplare

Zur Zeit ailt die Anzeigenpreisliste 4/19.

Das Reproduzieren von Anzeigen ist nicht gestattet. Für eingereichte Manuskripte übernimmt der Verlag keine Haftung. Postzustellung außerhalb unseres Verbreitungsgebietes: 15,- € halbjährlich

# **SPENDE**

## Erst wenn's fehlt, fällt's auf!

Termine.

Neun Helferinnen sind dazu an vier wahr. Sie unterstützen bei Terminen mit **DRK-Blutspendedienst".** die Blutspende im lokalen Umfeld. Blutspendetermine sind heutzuwichtiger Teil auch der Helfer ist.

Um den Helfer dabei in seinem zum Einsatz. lungen zu interessanten Themen Spende. statt. Zuletzt Anfang Oktober im Schwankungen der Blutspender-

Verbandsbereich dieses Angebot

der Betreuung und den Blutspen- Da war viel Wissenswertes für derimbiss, sind Ansprechpartner die Teilnehmerinnen zu hören: 1.7 Das Rote Kreuz, einer der größten Blutspende verbleibt im Anschluss Hilfsverbände, in der Region und kommt in einer

Engagement zu stärken, neue zu Jede Blutspende wird in Zentralgewinnen und den Blutspende- laboren untersucht. Sicherheit standort zur Patientenversorgung für Spender und Empfänger sind auch für die Zukunft zu sichern, höchstes Gebot. Die Freigabe des finden regelmäßig Helferschu- Blutes erfolgt ca. 24h nach der

DRK Kreisverband Uckermark zahlen beschäftigen uns nicht West / Oberbarnim e.V., nahmen erst seit heute. Viele Faktoren

Ferienzeiten und Witterungsschwankungen nicht in genügender Zahl durch allen HERZLICHEN DANK. Sie sind Bindeglied zwischen acht Standorten neunundzwanzig neun Helferinnen aus dem aufrückende Neuspender ersetzt.

Die bundesweite aktuelle Werbekampagne "Missingtype - Erst dieser Standorte mit über 220 eh- "Der Helfer im Spannungsfeld wenn`s fehlt, fällt`s auf!" will das renamtlichen Stunden im Einsatz. zwischen Spendern und dem Bewusstsein der Menschen im Sinne des Gemeinwohls in der 25.11.2019. Schinkelstr. 32 Gesellschaft stärken. Dabei gelten 15:00 – 18:30 Uhr für das DRK die Kernpunkte des bei Fragen vor Ort und werben für Mio. aktive Blutspender treten in ethischen Kodex: Eine Blutspende **Boitzenburg** Deutschland aus Nächstenliebe muss unter allen Umständen 06.11.2019, Wegguner Str. für das Leben anderer Menschen freiwillig sein. Finanzieller Gewinn tage gekennzeichnet von einer und für das Gemeinwohl ein. Die darf kein Motiv für Spender oder logistischen Meisterleistung, deren bei dem jeweiligen regionalen Betreiber sein und die freiwillige Nachfragen unter DRK-Blutspendedienst geleistete unbezahlte Blutspende soll stets 03987 700 630 gefördert werden.

Eine Form der Würdigung ist im Kathrin Schulz steht im Fokus der Öffentlichkeit. Klinik oder Arztpraxis im Umfeld DRK Kreisverband zur Tradition Ehrenamtslkoordinatorin

können schnell zu Engpässen geworden. Im Zweijahresrhythin der Blutversorgung führen. mus werden Spender mit einer Unterschiedliche Verteilung der erreichten Anzahl von 50 oder 75 Blutgruppen in der Bevölkerung, Blutspenden geehrt. Für insgesamt Feiertage, 29 Blutspender trifft dies in diesem jahreszeitlich bedingte extreme Jahr für den DRK Kreisverband mit und sein Einzugsgebiet zu.

sehr heißen oder sehr kalten Tem- Menschen im Ehrenamt und peraturen sind nur einige Beispiele. Blutspender auf Freiwilligenba-Nicht zuletzt werden altersbedingt sis sind Grundbestandteile einer ausscheidende Stammspender Blutspende. Dafür sagen wir

## **Aktuelle Blutspendetermine**

Templin

15:00 - 18:00 Uhr





## BEIM ROTEN KREUZ

## **Deutsches Rotes** Kreuz

Aus Liebe zum Menschen.



- Häusliche Krankenpflege
- Beratungsstelle für Demenzkranke
- Dementenbetreuung in der Häuslichkeit/in der Gruppe
- Begegnungsstätte
- Integrative Kindertagesstätten
- Altenpflegeheim
- Service Wohnen

- Sie brauchen uns? Wir sind für Sie da!
  - Katastrophenschutz
  - Wasserwacht
  - 👆 Erste Hilfe Ausbildung
  - Netzwerk Gesunde Kinder
  - Kleiderstube für jedermann
  - Blutspende

Kreisverband Uckermark West/Oberbarnim e.V. Bereichsgeschäftsstelle Schinkelstraße 32 17268 Templin

Tel.: 03987 7006-30



# UckerStrom®

GÜNSTIG | SICHER | ZUVERLÄSSIG

## Ucker**Strom** Markt

**TEMPLIN** Am Markt 16 Dienstag 9:00 - 13:00 Uhr und 13:30 - 18:00 Uhr Donnerstag 9:00 - 13:00 Uhr und 13:30 - 16:00 Uhr

LYCHEN

Montag Mittwoch 9:00 - 13:00 Uhr und 13:30 - 16:00 Uhr 9:00 - 13:00 Uhr und 13:30 - 18:00 Uhr

Persönlich für Sie vor ort oder online

Kunde werden und

SPOWEN: WWW.UCKERSTROM.DE

TELEFON 03984 853-0